



Natural Resources
Canada

Ressources naturelles
Canada

National Forest Week

September 18 – 24, 2011

Semaine nationale de l'arbre et des forêts

du 18 au 24 septembre 2011



Canada's Natural Resources: ***Forests for People***
Les ressources naturelles du Canada : ***des forêts pour les populations***

Canada's Natural Resources Forests for People

Les ressources naturelles du Canada Des forêts pour les populations

National Forest Week
September 18 – 24, 2011
cfs.nrcan.gc.ca/nationalforestweek

**Semaine nationale de
l'arbre et des forêts**
du 18 au 24 septembre 2011
scf.nrcan.gc.ca/semainenationaleforets

How are forests and people interconnected?

- According to studies, people living in areas with more parks, trees and grass live longer and are more likely to have improved mental and physical health.
- In Canada, forests provide direct and indirect employment for approximately 433 500 Canadians and serve as the economic backbone for almost 200 communities.
- Trees and woodlands are part of a rich narrative of stories, legends and myths dating back thousands of years.
- Today wood fibre is used to manufacture products ranging from clothing and LCD screens to an exciting nanomaterial. In the near future, nanocrystalline cellulose may be used to make revolutionary new products, such as intelligent food packaging, bone replacements and strong, lightweight automobile parts.
- The forest industry now uses bioenergy to meet more than 60 percent of its energy requirements, generating enough power to share with local communities.

Comment les forêts et les gens sont-ils interdépendants?

- Selon certaines études, les personnes qui vivent dans des secteurs où il y a davantage de parcs, d'arbres et de gazon vivent plus longtemps et ont généralement une meilleure santé physique et mentale.
- Au Canada, les forêts fournissent des emplois directs et indirects à environ 433 500 Canadiens et Canadiennes, et servent de pilier économique à environ 200 collectivités.
- Les arbres et les terrains boisés font partie d'un riche répertoire de contes, de légendes et de mythes remontant à des milliers d'années.
- De nos jours, la fibre de bois est utilisée pour fabriquer divers produits allant des vêtements aux étonnants nanomatériaux, en passant par les écrans à cristaux liquides. Dans un proche avenir, la cellulose nanocristalline pourrait servir à fabriquer de nouveaux produits révolutionnaires, comme des emballages alimentaires intelligents, des substituts d'os ou des pièces d'automobile à la fois résistantes et légères.
- L'industrie forestière fait aujourd'hui appel à la bioénergie pour répondre à plus de 60 p. 100 de ses besoins énergétiques, en produisant suffisamment d'électricité pour la partager avec les collectivités locales.



In 2011, celebrate Canada's forests!

The United Nations has declared 2011 International Year of Forests. The overarching theme, Forests for People, promotes the wise use and conservation of forests and reminds us that forests and people are interconnected.

Multiple values

Canada's forests provide rich economic benefits and are the largest geographical feature of the country. Our forests are dotted with cottages and parks for recreation, a growing array of ecological reserves for animal habitat and scientific study, and a vast diversity of flora and fauna enjoyed by students, hikers, nature enthusiasts, hunters, anglers and many others. Forests also play many ecological roles: biodiversity storehouse, carbon reservoir, oxygen producer, air and water filter, climate moderator and protector against soil erosion. Forests are present in our everyday lives; they are a source of life!

For today and tomorrow

Canada takes pride in its reputation as a leader in **sustainable forest management** and works internationally to help raise management standards. As a global steward, Canada is maintaining and enhancing the long-term health of its ecosystems for the benefit of all living things, while providing environmental, economic, social and cultural benefits, now and in the future.

En 2011, célébrons les forêts du Canada!

Les Nations Unies ont proclamé 2011 l'Année internationale des forêts. Le thème choisi « Des forêts pour les populations » est destiné à promouvoir le sain aménagement et la conservation des forêts et nous rappelle que les forêts et les gens sont étroitement liés.

Valeurs multiples

Les forêts canadiennes couvrent la majeure partie du pays et fournissent des avantages économiques considérables. On y trouve des chalets et des parcs pour les activités de loisir, un réseau de plus en plus vaste de réserves écologiques servant d'habitats fauniques et de milieux propices à la recherche, ainsi que tous les animaux sauvages et les plantes indigènes dont savent profiter les étudiants, les randonneurs, les amoureux de la nature, les chasseurs, les pêcheurs à la ligne et bien d'autres. Les forêts jouent également de nombreux rôles du point de vue écologique : réserve de la biodiversité, réservoir de carbone, producteur d'oxygène, filtre pour l'air et l'eau, modérateur du climat et protecteur contre l'érosion des sols. Les forêts sont présentes dans notre vie quotidienne; elles sont source de vie!

Pour aujourd'hui et pour demain

Le Canada est fier de sa réputation de chef de file sur le plan de l'**aménagement forestier durable** et contribue sur la scène internationale à élever les normes en la matière. À titre d'intendant mondial, le Canada travaille à maintenir et à améliorer l'état de santé à long terme de ses forêts, au bénéfice de tout ce qui vit, tout en garantissant des avantages environnementaux, économiques, sociaux et culturels, pour aujourd'hui et pour l'avenir.

Learn more by visiting

www.internationalyearforests.nrcan.gc.ca

Pour en savoir davantage, visiter le site

www.anneeinternationaleforets.nrcan.gc.ca